

Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome/Cognome

ALEXANDRA RACHEL TEFF

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

Cittadinanza

Data di nascita

C.F.:

Esperienza professionale

Date

Luglio 2015 a dicembre 2016

Lavoro o posizione ricoperti

Gestione amministrativo e organizzativo di trial clinici

Principali attività e responsabilità

- Gestione dell'aspetto organizzativo e amministrativo del seguente trial clinico: The PREDICT Trial (Antibiotic Prophylaxis and RENal Damage In Congenital abnormalities of the kidney and urinary Tract/Studio del Rischio del Danno Renale nei Bambini con Reflusso Vescico-Ureterale dal III al V Grado) CUP E35J12000230001 Ministero della Salute - Ricerca Finalizzata 2010
- traduzione della documentazione ufficiale inerente allo studio in lingua inglese
- Organizzazione delle riunioni relative agli studi nazionali ed internazionali

Nome e indirizzo del datore di lavoro

UOC Nefrologia e Dialisi Pediatrica
Fondazione IRCCS Cà Granda Ospedale Maggiore Policlinico
Via della Commenda, 9 20122 Milano

Date

Ottobre 2012 a tutt'oggi

Lavoro o posizione ricoperti

Segretaria del Programma di Nefrologia e Dialisi Pediatrica

Principali attività e responsabilità

Gestione dell'aspetto organizzativo e amministrativo di trial clinici:

- Gestione dei rapporti e della corrispondenza con il Comitato Etico dell'Azienda Ospedaliera di Bologna per la richiesta, approvazione e successiva gestione dei protocolli sperimentali della nefrologia pediatrica
- Monitoraggio del flusso della documentazione e archiviazione della stessa
- Pianificazione, assieme ai vari responsabili, delle visite di monitoraggio e della fornitura del supporto richiesto a tali visite
- Supporto nella cura, gestione e rendicontazione dei fondi relativi ai progetti di ricerca clinica e supporto nella gestione dei progetti di ricerca finalizzata e di altri studi.
- Organizzazione delle riunioni relative agli studi nazionali ed internazionali

Gestione amministrativa dei seguenti studi clinici:

- A 12-month, multicenter, open label, randomized, controlled study to evaluate the efficacy, tolerability and safety of early introduction of everolimus, reduced CNI, and early steroid elimination compared to standard CNI, mycophenolate mofetil and steroid regimen in paediatric renal transplant recipients with a 24-month additional safety follow-up: Novartis Pharmaceuticals UK Ltd
- The PREDICT Trial (Antibiotic Prophylaxis and RENal Damage In Congenital abnormalities of the kidney and urinary Tract) CUP E35J12000230001 Ministero della Salute - Ricerca Finalizzata 2010

Nome e indirizzo del datore di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • The RESCUE Trial (Oral steroids for reducing renal scarring in infants with febrile urinary tract infections at high risk for renal scar development: a randomized controlled trial) Ministero della Salute - Ricerca Finalizzata 2010 • PROPINE study: Prospective Randomized study to Optimize Prednisone therapy for relapses of Idiopathic NEphrotic syndrome in children Idiopathic nephrotic syndrome in children - AIFA (2012-2014) • A 6 week, randomized, multicenter, double-blind, double-dummy study to evaluate the dose response of valsartan on blood pressure reduction in children 1-5 years old with hypertension, with or without chronic kidney disease, followed by a 20 week open-label titration phase: Novartis Pharmaceuticals UK Ltd • The SNI-NET Trial: Steroid treatment of Childhood Idiopathic Nephrotic Syndrome: epidemiology, therapeutic adequacy, medium and long term outcomes. A prospective observational cohort study in Italy (www.nefrokid.it) <p>Normale attività di segreteria presso il programma di Nefrologia e Dialisi Pediatrica Associazione 'Il Sogno di Stefano' - Via Rossato, 3, Padova presso il Programma di Nefrologia e Dialisi - U.O. di Pediatria, Azienda Ospedaliero-Universitaria di Bologna - Policlinico Sant'Orsola-Malpighi Via Massarenti 11, 40138, Bologna.</p>
Date Lavoro o posizione ricoperti Principali attività e responsabilità Nome e indirizzo del datore di lavoro	<p>Febbraio 2012 a febbraio 2014</p> <p>Traduttore</p> <p>Incarico libero-professionale per la traduzione, revisione stilistica e correzione grammaticale dei lavori in lingua inglese per pubblicazione su riviste scientifiche Struttura Semplice di Reumatologia Istituto Ortopedico Rizzoli di Bologna Via C.G. Pupilli, 1 40136 Bologna</p>
Date	<p>Novembre 2011</p> <p>Inserimento nell'albo dei collaboratori dell'Istituto Ortopedico Rizzoli di Bologna - Settore di specializzazione: Area Interpreti e Traduttori</p>
Date Lavoro o posizione ricoperti Principali attività e responsabilità	<p>Agosto 2002 a tutt'oggi</p> <p>Insegnante di lingua inglese, traduttrice, interprete</p> <ul style="list-style-type: none"> • Insegnamento di lingua inglese (generale, commerciale e tecnico-scientifico) a tutti i livelli. • Traduzione di documenti scientifici, tecnici, commerciali, agronomici e di natura generale dall'italiano all'inglese. • Servizi di interpretariato e presso clienti aziende sia in Italia che in Inghilterra. • Corrispondenza estera presso clienti aziende. • Consulenza linguistica per le aziende.
Date Lavoro o posizione ricoperti Principali attività e responsabilità	<p>Febbraio 2007 a marzo 2010</p> <p>Segretaria Responsabile della Lista di Attesa per Trapianto di Rene</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coordinamento dell'attività ambulatoriale di inserimento e di mantenimento in lista di attesa dei pazienti candidati al trapianto renale. • Informatizzazione dei dati anagrafici, clinici e strumentali dei pazienti in lista d'attesa. • Gestione dei rapporti con i medici e coordinatori dei centri dialisi in tutta Italia per l'aggiornamento clinico e strumentale dei pazienti già in lista di attesa. • Gestione dell'archivio delle cartelle cliniche dei pazienti in lista d'attesa. • Collaborazione con l'equipe medica per la elaborazione e la traduzione di articoli scientifici nel campo dei trapianti di rene e dell'insufficienza renale cronica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	<p>U.O. Nefrologia, Dialisi e Trapianto - Sezione Lista di Attesa per Trapianto di Rene - Azienda Ospedaliero-Universitaria di Bologna - Policlinico Sant'Orsola-Malpighi Via Massarenti 11, 40138, Bologna. Via Massarenti, 9, 40128, Bologna, Italia.</p>

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e
responsabilità

Luglio 1998 a luglio 2002

Direttore della Formazione

- Selezione, gestione e formazione del personale.
- Amministrazione, programmazione, sviluppo e organizzazione dei corsi di formazione aziendale, per il pubblico e per privati.
- Organizzazione e gestione di corsi di lingue all'interno del centro.
- Analisi delle esigenze linguistiche e testing.
- Sviluppo del materiale didattico su "misura" a seconda delle esigenze del cliente
- Marketing e pubblicità.
- Insegnamento della lingua inglese.
- Coordinamento dei servizi di traduzione.

Nome e indirizzo del datore
di lavoro

Intuition Snc, Via Paolo Veronese 3, 40133, Bologna, Italia. www.intuition.it

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e
responsabilità

Settembre 1993 a giugno 1998

Insegnante d'inglese

Insegnamento della lingua inglese (generale, commerciale e tecnico) presso
Intuition Snc, Via Paolo Veronese 3, 40133, Bologna, Italia. www.intuition.it

Istruzione e formazione

Date
Titolo della qualifica
rilasciata
Nome e tipo
d'organizzazione erogatrice
dell'istruzione e formazione

Giugno 1993

Cambridge RSA CTEFLA: Royal Society of Arts Certificate in the Teaching of English as
a Foreign Language to Adults

The Language Center, Leeds Metropolitan University, Headingley Campus, Beckett
Park, Leeds, England.

Date
Titolo della qualifica
rilasciata
Nome e tipo
d'organizzazione erogatrice
dell'istruzione e formazione

Ottobre 1990 a dicembre 1991

Laurea Magistrale in Paleoantropologia

Titolo della tesi " L'importanza di Microfauna nella Dieta degli Ominidi"

The University of Liverpool, Department of Archaeology, Classics and Egyptology
12-14 Abercromby Square, Liverpool, L69 7WZ, England

Date
Titolo della qualifica
rilasciata
Nome e tipo
d'organizzazione erogatrice
dell'istruzione e formazione

Ottobre 1987 a luglio 1990

Laurea in Archeologia

Titolo della tesi "I costumi funebri di Omero"

The University of Liverpool, Department of Archaeology, Classics and Egyptology
12-14 Abercromby Square, Liverpool, L69 7WZ, England

Capacità e competenze personali

Madrelingua
Altre lingue
Autovalutazione

Inglese Italiano

Comprensione

Ascolto Lettura

C2 Utente autonomo

Parlato

Interazione
orale Produzione
orale

C2 Utente autonomo

Scritto

C2 Utente autonomo

Capacità e competenze relazionali

Buone capacità relazionali grazie anche a esperienze lavorative in cui la comunicazione è importante e in cui è essenziale il lavoro di gruppo. Buona flessibilità e capacità di rivedere tutti i programmi di lavoro impostati alla luce delle esigenze di altre figure professionali. Buon adattamento a diverse esigenze lavorative. Massima discrezione maturata anche in aree "critiche" (gestione di dati sensibili di pazienti in attesa di trapianto di rene).

Capacità e competenze organizzative

Buon senso dell'organizzazione, coordinamento e amministrazione di persone acquisito durante il periodo di lavoro presso Intuition Snc e presso il Policlinico S. Orsola. Notevole

**Capacità e competenze
informatiche**

esperienza nella gestione di progetti di gruppo e coordinamento di grandi progetti di formazione (più di 300 persone) presso aziende multinazionali sempre tramite il lavoro di Responsabile della Formazione. Sono in grado di organizzare autonomamente il lavoro, definendo priorità e assumendo responsabilità acquisite tramite le diverse esperienze professionali sopra elencate nelle quali mi è sempre stato richiesto di gestire autonomamente le diverse attività rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati

Buona conoscenza del sistema Operativo Microsoft Windows, Sistema Operativo Mac OS, Microsoft Office, Internet, Explorer Outlook, Outlook Express, Filemaker Pro, eRIS.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali per la pubblicazione sul sito web della Fondazione, ai sensi della normativa vigente ed in particolare dell'art. 15 del D.Lgs. n. 33 del 14 marzo 2013

Il presente curriculum ha la funzione di autocertificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000

Data

5/12/2016

Firma

